Գ. ՍԷՆԷ, Թիւ 347—10—

Սայր, մէ Ճու�կեւնդէրի ճէտ օլուճար

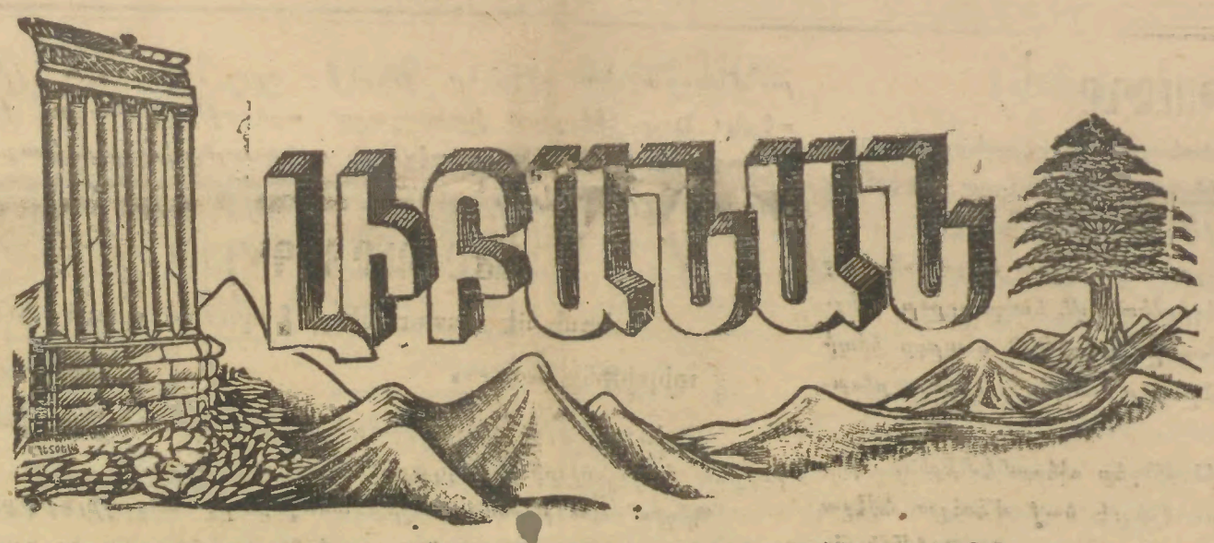
Տաճէսի 3,5 գրուշ

لبنان

LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth

Directeur Responsable
J. ADJEMIAN

Սահիպի իմիինազ մէ միւտիր մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ
Նէտ օլուճմայան մէգալաթ իտատ օլուճմազ։

ՇՈՒՄԱ
18
ԹԻՇ ԱՅԼԻ 1927

ՈՐՈՒԷ ԿԱՅԷԼԻ
ՏԻՆԷԼԻՔ—ՈՒԼԹԸ ԱՅԼԸՊ

Պէյրութ	20	12 Շիլ.
Սուրիա	24	14 »
Խարիճ	30	16 »

Թիլ ուզում մուխապարաթ միւտիւրի մէսուլ նամրնա կէօնճէրիլմէլի էր։

Ա. Լ. Ա Մ Ա Ն Ի Ա

«Ալամանլար ուեումիթյորլար, ա՛լա-գասար տեօվլէթլէր հիսապլարընը օնա կէորէ կէորմէլիսը։

Հարպը ումումիտէն կանատլարը գԷրԷդ չԷզան Ալաման գարթալը. ճումհուրիյէթ շէնէլինաե, ինէ ուչմաղա հազըրլանիյոր։

Պուտա շիւպհէ եօք։ Հէր նէ գասար, Ալամանլար ուսլուլանտր, պունտան սոնրա, թօփ սիլահ եափմաեաճաք տէնիւպտէ, ասքէրի զոնթրօլ դալտըրըլտը իսէ տէ, պու իշտէ ինկիլիզ տօլապը օլտըղընը պիլէն Ֆրանսըզլար, դազաեա ըիզա տէտիլէր, ումմա, բէք տէ ինանմատըլար վէ հազգլարը տա վար։

Հազիգաթտա՝ Ալամանիա կիպի միւթէրազզը, ասքէրի, սանա՛ պիր տէօվլէթ, ալթմըշ պու գասար միլիոն իտալք, եէնիլմիշ օլսատա քէնտի քէնտինի թօփլաեուպ, էսքի մէվզընը, բայէսինի էլտէ էթմէյէ չալըշաճաղը թապի՛ տըր։

Ալամանլար իլք շաշգընլըգ կիւնլէրինի կէչիրինճէ՝ քէնտիլէրինի զըս գըվլաք պաղլաեան Վերսայլ մուահէտէսինի պօզմաղա օղրաշտըլար։ Պու էմմէլլէրինէ, պիր չօք նօզթալարտա, մուաֆաք օլտըլար, զիրա Ալաման տոնանմասընը իսթէտիյի շէքլէ սոցան ինկիլթէրա, պիր դաչ Ալաման միւսթէմլիքեաթընըտա եութունճա տրզասը եէրինէ կէլտի, ալթտան ալթա, պու տէֆա Ֆրանսայա գարշը Ալամանլարը հիմայէեէ պաշլատը։

«Լօգարնօ», ճէմիյէթի իւմէդ Ալամանեանըն գասուլը, հէր Ֆրանսըզլարա գարշը աշ չօք զուվէթլի տիր Ալաման տէօվլէթի պուլունաուրմաք զայէսիլէ եափըլտը...։

Նէտէր Ալամանլար տահա զիատէ պիր շէյ էլտէ իտէմէտիլէր ի-է, օ տա Ֆրանսըզ զորզուսընտան Ինկիլիզ տիրլօմաթլարը ըէք ա՛լա պիլիյորլարդի, ալամանլարը միւտաֆատա չօք իլէրի կիտէրլէրսէ, Զրանսաեը զօշզօլանօրըտաճէլար վէ իշ աչսի պիր շէքիլ ալտաճաք։ Պու սէպէպտէն նավաշ, թէտրիճի վասիթալարլա մուտաֆաք օլմաք արզու իտիյորլար։ Ալամանլարընն շիմտիքի սիյասէթի ինկիլիզլէր վասիթասը իլէ Ֆրանսեա գարշը օզրաշմաք տըր։

Տիկէր Թարաֆտան Ավստրիատանը շըմալ գըսմընը պիրլէշտիրիւպ տահա պէօյիւմէք էմէլի հէր տայիմ մէվճուտտըր։ Նյուսէն թապէն վէ լիսանէն Ալաման օլան Հիմալի Ավստրիա էհալիսիտէ օնիյէթտէ, Ֆրանսա եալընըզ Ֆրանսա տէյիլ։ Պու իշտէ իթալիանլարտա մուտրզ։

Ալաման ռիճալը, պու կիւն իշիւն պու մէսէլէյի գուրճալամաք իսթէմէյորլար, եալընըզ պու խուսուստա հէր կիւն իքի Թարաֆը բրօբականտալար եափըլիյոր։ Դիւնիւ կէլինճէ բաթլաք վերէճէք, լիւղիմսիզ եէրէ վաղբթտան էվվէլ տէտի գոստ. յըզարմաղա նիյէթլէրի եօք, լաքին՝ իլէրուտէ ֆըրսաթ տիւշերսէ պիր իշարէթլէ իշ պիթմիշ օլտաճաք...։

Պիրտէ Ալամանիանը հարպը ումումիտէ սապզգ միւթէֆիքը Թուրքիա իլէ միւնասէպաթը շատանը ատգգաթ տըր։ Հէր իքի տէօվլէթ մաշգուտաթը շիմտիյէ գատար եէկտիկերինէ գարշը հիւրմէթլի պիր լիսան գուլլանմաքտատըր։ Պու ձիհէթ բէք ա՛լա կէօսթէրիյորքի իքի մամլէքէթ արասընտա եէկտիկերինէ զրտ պիր մէնֆա՛աթ եօգտըր։

Ինթիհատ վէ Թէրաղգընը էն սամիմի տօսթը սատըլան Ալամանսոքերի վէ միլլի բարթիսի մուէմսիլլերինտէն Հինտենպուրկըն մէվզե՛ը իգթիատատա պուլունմասընտան Ալաման ռիճալը սիյասիյէնին իսթիֆատէէ գօյուլմասը Թապիի տըր։ Տիկէր Բարաֆտան Թուրքիա կէնճ զապզթանը իւզերինէ ալման Թէրպիյէսի ասքէրիյէսի Թէէսիրինին իզալէսի իշիւն Թիւրք օրատուսընտա հիչ պիր հարէքէթ կէօրիլմէմիշտը։

Թուրքիա բէյնսի ճումհուրը Մուսթաֆա Քէմալ բաշա, ալման ասքէրի ուսուլլարը իլէ եէթիշմիշ պիր զապիթ տըր։ Հէնուզ հարէքէթի միլլիյէ պաշլամազտան Խթանպօլտա քէնտիսի իլէ գոնուշան պիր Ֆրանսըզ դազէթասը մուխապիրինէ հէր նէ գատար ժէնէրալ Ֆալքընհայմը վէմ էթմիշէտէ, տիկէր Թարաֆտան Լիւսընտորֆը ամտհ վէ սէնա էյլէմիշ տըր։ Պու իթիպարլա, իքի տէօվլէթ արասընտա՝ սամիմիյէթ զայ օլմամըշտը։

Ալամանլարը Թուրքլէր իլէ Բուսիա միւնասէպաթընտա պէօյիւք թէէսիրլէր ճրա էթմէքլէրի մա՛լիմատը։ Հիմայէ գատար Ալամանա—Բուս սամիմիյէթինի թիւրքլէր քէնտիլէրինէ բէհզէր էտինմիշլէր տը։ Պու հիւսնիւ միւնասէպաթ Պրէսթ Լիթովսքի մուահէտէսինտէն պաշլամըշտը։

Նունան հէկիմիթինէն սոնրա Լօյտ Ջօրճ գապինէսի տիւշիւնճէ Ալամանլար Թուրքիատա ինկիլիզլէրէ իմալէյէ չալըշմըշլար վէ Մուսուլ մէսէլէսինին հալլը պու իհթիմալը զիատէլէշտիրմըշտը։

Մ. Զէմպըրլէյն, ալամանլար վասըթասը իլէ պու իշի պաշա չըզարմաղա օղրաշտըղը սէօյլէնիյօր։ Ինկիլիզլէրին պու սիյասէթէն մագսատը պիր Թարաֆտան Թիւրքլէրլէ Ֆրանսըզլարը արասընը սազմաք օլտըղը կէպի տիկէր ճիհէթտէն տէ քէնտի նազարէթինտէ պիր Թիւրք, Իրան վէ Աֆղան իթիֆագը Թէշքիլ էտէրէք ճէնուպտան Բուսլարը Թազեիք էթմէք տըր։

Բուսլարըն պու իթիֆագը պօզմաք իչիւն Թիւրք վէ իրան հուսուստ ղըրըլմըսընը իհտաս էթտիքլէրի մա՛լիմ տըր։ Ֆաքաթ ինկիլիզլէր Իրան իւզերինէ Թազեիք ճրա էտերէք իքի տէօվլէթի սամիմիյէթէ սեվք էթմիյէր տիրքի Բուսլար իչիւն պիր մաղլուպիյէթի սիյասիյէ տէվք էտիրիյէր։ Բիքօֆքն Մոսքուատա սոն նութը Բուսիանքն տէմիր չէնպէր ալթընա ալընմըշ օլտըղընը պիլտիրիյօրտը պու իսէ դարպտան Ալամանվէ ճէնուպտան, Թիւրք, Իրան վէ Աֆղան իթիֆագընա մարուզ պուլունըլտըղընը գըմնէն անլատմաքտատը։

Ալամանլար Ինկիլթէրայը Ֆրանսա այէյրինէ չէվիրէք վէ դարպտա վէ Հարգաս իքի տէօվլէթի պիր պիրինէ կըտ պուլունընը-մաղա վէ պու սուրէթլէ մէվգըլարընը թէմինէ չալըշիյօրլար։ Հիպ-հէ եօք քի Ֆրանսըզլար վազիէէթի պի հազգըն զավրայորլար։ Բուսլարլա գաթը միւնասէպաթ էտէճէյի սէօյլէնիլէն Ֆրանսանը պու Ֆիքիրտէն պիւսպիթիւն բուճա՛ էթմէսի պու պապտա միւհիմ պիր տէլիլ տըր։

* * *

ԻՏԱՄ ՃԷԶԱՍԸ

Պու հաֆթա «Աժանս»լարտա իքի հավատիս կէօզիմիւզէ իլիշտը։ Ալամանիա մէճլիսի գօսիսիոնը իտամ ճէզասընն գալտըրըլմասընա տաիր օլան թէքլիֆի գապուլ էթմէմիշ. վէ ի՛տամ ճէզասը էսկիսի կիպի իպգա էտիլմիշտը։ Իքինճիսի իսէ Բուս Սովիէթ հէօքիմէթինին պա՛տմա ի՛տամ ժէզասընը գալտըրտըղընը պիլտիրիյօր։

Մագսատըմըզ՝ Բուսիատա տուզինալարլա, ատէթա հէր կիւն ի՛տամ գարարլարը թէնֆիզ օլունուրքէն պիրտէն պիրէ պու ճէզանը գալտըրըլմասընտաքի հիքմէթի սիյասիյէի արաշտըրմաք օլմատըղը կիպի, Ալամանիատա «սօսիալիսթ»լէրին ի՛տամ ճէզասընը իսթէմէտիքլէրինին սիյասի էսպապընը արաշտըրմաքտա տէյիլտը։

Ղայէմիզ սատճէ իտամ ճէզասը վէ անըն թէէսիրաթը հազգընատա պազը ժիլահազաթ իլէրի սիրմէք տըր։ Իտամ ճէզասընը մէշրու օլտըղընա տայիր էֆքեար մուխթէլիֆտըր։ Գիզ պուրատա եալընըզ (գապիի թա՛միր) օլմատըղընը զիքր իլէ իհթիֆա էտիճէյիզ։ Էյլէ եա՝ ինսանլարըն տաալէթը խաթատան տալիմ տէյիլտիր։ Հաքիմ տէ ինսանտրը եանըլըր, շահիտլէր եալան սէօյլէյէպիլիր, միճրիմ զանն օլունան պագարսընքի մազլում տըր, հալպուքի զէվալը ի՛տամ օլունմըշ, հէրիֆի մէզարատան թէքրար չըզարամազ սընն եա՝, Ամմա՞ այիլէսի վէ եախօտ հէօքիմէթ իատէ չէրէֆ էթտիրիր իմիշ, օ պիրի ախրէթինի պուլուգատան սոնրա...։

Վալլահի, պի կիւնահ պիր ատամընն մահքիմ օլմասը, օն միճրիմին պէրաթ էթմէսինատէն ֆէքիր տըր։ Եազըք քի էն մէտէնի մէմլէքէթլէրտէ պիլէ ի՛տամ օլընտրգատան սոնրա սուչտրըզը անլաշըլան եիւզլէրճէ մազլումտար մէվճուտ տըր։

Օ հալտէ նէ՞ իչիւն հէօքիմէթլէր պու «իտամ ճէզասընը գալտըրմիյորլար։ Զիւնքիւ գօրգիյորլար, ի՛տամ ճէզասը գալգընճա, ճիւրմէր ճինայէթլէր չօղալաճաք զանն էտիյորլար։ Պու պէօյլէ օլմագլա պէրաբէր փաղը տէօվլէթլէր, մէսէլա Իթալիանլար գանունլարընտան ի՛տամը գալտըրմըշլարտըր։

Ի՛տամ ճէզասընն պաշլըճա հիքմէթի ա՛լէմէ իպրէթ օլմասընը։ Ի՛տամ՝ իսթէր Ֆրանսատա օլտըղը կիպի «կիյսթին» իլէ պաշ քէսմէք սուրէթինտէ իճրա օլունսուն, վէ եախօտ Ամերիքատա եափըլտըղը կիպի էլէք-թրիք թէնֆիզ օլունսուն։ Միւլատա հէր նէ չէքիլտէ օլուրսա օլսուն ֆէճի՛ տըր։ Պու իթիպարլա խալք իւզերինէ թէէսիրի զիատէ տըր։ Ֆաքաթ հանկը՞ խալք իւզերինէ։

Գիզ Ավրոբատա՝ ի՛տամ գարարլարընն թէնֆիզինէ տայիր զազէթալարը, միւլլիֆլէրին եազարգլարընը տըգգաթլա թագըզ էթտիք։ Գէօյլէ պիր ժանզարաեը կէօրմէյէ կիտէնլէրին էքսէրիա կիւնիւն պիրինտէ ի՛տատա մահքիմ օլմազա նամզէտլէր օլտըղընը իչիթմէքլէ չաշմըշտըք։ Գարբանթիէ-Տըմբրէյ պօքատաչընտա, պէշ օն քիշինին հէյէճանտան էօտիւեիւնիւ, պիր չօք քիմսէլերին պայլտըղընը զգուտուք ատմա, իտամ թէնֆիզինի սէյրէ կիտէնլերատէն պիրինին պաչը աղրըտըղընը իշիթմէտիք։ Զիւնքիւ նէֆտինէ կիւվէնմէյէն սէյրէ կիթմէզ, կիւվէնէնէտ. պէլէշ տրամ թէէսիրինի պըրատը։

Գիզ պազէն վազիֆէթէն վէ պազէնտէ թէտգիգ մազսատը իլէ հէօքմէն ատամ ասըլըրքէն, հազըր պուտանտը։ Ասըլանլարըն հէվան հէրքի

ՄԻԻՆԱՎԷՐԱԹԸ

ՆԻՑԱՊԻՅԷ

TACTIQUE PARLEMENTAIRE

Լիբանանի հէօքիւմէթի վազգր [Ֆելամէքզատէլէր մէճԹա՛աբընա լի բիանճօ) թէրթիպ էքմիս թէի։ լէքլէրին պէհհէրի պիր սուրիլիր օլմամ իւզրէ էն ատաղը 60պին լէր սաբբլապիլէճէյի թախմին օլ մրսար։ Կէօրիւնիյօրմի էվսէմի ճի չարարեա ուչմամըշ։ Պիր քայ բիանճօնրն էճէթսէսի թէխիր էսի Ֆամաթ 38 պին պիլէքտէն զիատ բրլատմամրս։ Շիմտի պու վազիֆէր տրանճեա հէօքիւմէթ մէօլիսէ տիյոր։

— Վէրիլէճէք խրատիլէրին տէ պէրիճի բէճգլ էսին, բիանճ չէրիլիմ, պու իսէ պիրսիւն։

Պէյրութ մէպուսրսը Մ. Էսսէ նալ իբիրազ էսիյոր։

— Պու կիւն բիանճօնրն տարրընը տէյիստիրմէսգսինիզ։ Իրատ լէրի ինսիրմէզսինիզ։ Հէօքիւմէթ պընճա եանընը լմըտա, պիր տէֆա ճէճԹիլ էթմիսընը, ուրրբէ տիւնմէճ լամազ։ Պու հէօքիւմէթ իչիւն «բ բիժ» մէսէլէսի տրր։ Հէօքիւմէթ (Ցէվամը Ձճի սահիֆէ 1ճի սիւ

կէնճ իսիլէր վէ ճէսուրանէ էօ կէր։ Հէրիֆ՝ տար աղաճընա տ նընն էվիրէ կիտէր կիպի կիտ Հէօքիւմէթ մէմուրլարընը, եր նէ ատաալէթին չիւրիւք օլմ պաղրրիյոր, սոնրատա էհալիյէ նիւպ «Ալլահա սրմարլատը» տ Ղայրը Թապի՛ էհալի արթըք լէթի, մատալէթի տիւշիւնմիյոր տամրն սէօնատիւրտիւեիւ օճա ունուիթիյոր։ Ատատա հաքի՛մլէր նընլտրմը տիյոր, վէ էօլտիւրիւլ տամը ատճյոր։

Պատա հատանլարա կէլինճէ լարտա, (ատիէրին ճէսուր էօլտիւ տէյուպ թազտիր էտիյորլար։

Պիր կիւն ի՛տատ թլէնֆիզի ժանընտա մա՛ռուգ տիլէտէն տ լարընը պիլտիրիմ պիր քաչ կէօրտիւմ, պունլար իւզերինն թէէսիր էտիճէյինի անլամաք թավրլարընը կէօզտէն գաչրմ։

Մահքիմրն տատաղընն տ տան թահթա գայտըրրընճա, լարընատան պիր (հայ) չըզը տար, իչ, պէշ տաղըգա հէ թաֆիրճէճ չըրրընտըղընը սէյր լէր, զերրճէճ միւթէէսիր տէյլ։

Գիզ պու իչտէ սայիրինէ կէօրմէտիք, պիլա՛քիս մէսէլէ ճանը պիր տրամը անտրրիյոր

Ինկիլիզլէր պու ճինէթի ան լար վէ ի՛տամ գարարրընը հաս նէտէ եալընը պուլունմասը գ րի մէմուրլար գարշըսընա իճ տիյորլար։ Սոն կիւնլէրտէ Գէյ տա ի՛տամ թէնֆիզ էտիլիրքէն լիյէ սարլտրքտան սոնրա կէօրմէյէ միւտ՛տէ էթտիլէր։

Գիզ ի՛տամ գարարլարընն վաշ եավաշ պազը մէմլէքէթտէն տրրրլմասընը մէտէնիյէթին պի աֆգանիյէթի օլարաք գապուլ է

Մի։ էպալա քիրէք ճէզ ազ ֆէճի՛ տիյիրը։ Ինսանը աղրը էճէր։ պիթիրիր, էօլտի

Եալընը օ։ «պ։լբի կիւ լիր «գուրթըլրրմ իմիտատ թէն ինսանրն տինատը, տ հէր իմիտ իւզերի է պինա է տէրիմը։

ԳԵՂԱՐՎԵՍՏ ԵՎ ԱԲԼԵԼԻ

«Միլիոնը նուազագոյն գիւտաքա՛ւ էր սիրելի։ Միլիոնը՝ մեր։ Ամբողջ գիւղը։ Ամբողջ գիւղը։ Ինչ-որ մի գաղտնի ուժ ինձ ասում է, որ մենք պիտի հաղթենք։ Ամբողջ գիւղը։ Ամբողջ գիւղը։ Ամբողջ գիւղը

ՄԱՀԱԼԼԻ

ԽԸՐՍԸԶԼԱՐ ԵԱԳԱԼԱՆՄԸՇ ՄԸ

Կէլէն Նիւսխէլէրիմիզան գիրին՝ ոչ իսկ էլեկտրիմիզան գիրին՝ Իսգէնտէրունտա խոյտուսիեանլարը մաղազասընա խըրսէզլար կիրիւպ գասակը եարտրգան սանրա էրկի գիր մըգտաբ էնամ վէ գէյմէթլի իշնա կէօթիւրտիւքլերինի եազմըշ իտիք։ Ալաբգէմըզ մայիւմտա կէօրէ խրսրզլարը լալի պուլուէմըշտը։ Ճիւրմէ իշթիրտիշլարը թէնագէուգ էսէն իգի չախս եազգալամըշտը։ Իշլն գիր խըրսրզ գոմրանիասը թարագիշնան թէրթէգ ուշնուշլը մանլուշլամաքտա տը։

ԻՐԻ ԱԳՐԻԳԱՍԸՆԸ ՊԻՐՏԷՆ

Գա՛ալգէքտէ Մուհամմէտ էլ Ամթար իսմինտէ գիր չախս ագրիգասընտան Ալի Բաշիտ էլ Ամթար վէ Հիւսէյին էլ Ամթարը դաթլ էթմիքտէն սօնրա, սավուշմըշտը բոլիս տայրէսի մէսէլայի չիտաթլէ ֆագդգ էտիյօր։

ԳԻՐ ՄԷԳԹՈՒԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Մ. Տէգնէլ Եար իսմինտէ գիր թաճիր, իլէ թիւնարտան էմիլ Բաղաթ արասընտա, տիկուրթա մէսէլէսինէն գիր իսթիլաֆ չէղար, իլ մանգէմտէտ տիւշէր։ Գու սրրատա Մ. Եար Մ. Բաղդաթա գիր մէգթուգ վէրիր գու մէգթուգը չալտը տէյի Մ. Եար չօլլու տայրէսինէ միւրաճա՛ատ էթմէյ։ Մ. Բաղդաթ տինը զէմանտա Բուամանիա գանտալոսը. հաղիգաթ նէ մէրքէզտէ օլաբգը էազգնտա թէշահիր էտէմէքտը։

ՕԹՕՄՕԳԻԼ ԱԳԸՆԸ

Հէկտեմբէր գիրտէն Նոյեմբէր 14է գատար Գէյրութա 220 մուլթէլիֆ մարդալը օթօմոպիլ կէլմիշտը։ Գու մէյանտա, անը միւտաէթ զարֆընտա 2000 պարմիլ օթօմոպիլ եազը վէ սարիբ իլէ 5000 սաբա թէքէր լասթիլի մէվճուտտը։

ԿԻՃԷ ԽԸՐՍԸԶԸ

Նասուսան Սալուհ իսմինտէ գիր չախս բոլիս տայրէսընէ միւրաճաթ իլէ մէհնուլ գիր խըրսրզէն խանէթինէ կիրլէրէք գէյրէթլի գիր ճէհմ խալբը կէօթիւրտիւքունիւ գիլտիրմիշ տը։

ՆԷ ԳԱՏԱՐ ՄԷՄՈՒՐ ՎԱՐ

Սօն եափլան բոթաթիթքլերէ գաշլըրտա, Գէօյիւք Լիբանանտա 600 գին էնալի վար։ Գունա դարբը 3595 մէմուր վար։ Գիչլիւք Լիբանանտա իսէ 428գին էնալի օլարգը հալտե եալնըզ 342 մէմուր վար։

ԳՕԼԷՐԱՆԱ ԴԱՐԾԸ

Սուրիատա գօլերա խատթալրգը պուլունմամաքտա պէրատէս հէօքիւմէթ իրադտա սկվճուտիյէթինի կէօշ լօնիւնէ թութարագ հուրուտա գոյր էհալիսինի աչըլմամաք ըւղրէ 32 գին տրը կէօնտէրմիշտը։ Աչըլանմամաք մէճբուրի օլոճաք տը։

ՍՈՒՐԻԱ—ԹԻՒՐՔԻԱ ՀՈՒՏՈՒՏԸ ԴԱԲԱՆԻՑՕՐ

Անգարա հէօքիւմէթի, Սուրիատան կիւնէ հէր հանկը պիր եօլճեր գալէրա խատթալրգը տոպրտը իլէ ֆարանթինտա թապի թուճատընը Սուրիա հէօքիւմէթինէ պիլտիրմիշտը։ Սուրիա հէօքիւմէթի գու գարարը բրօթէսթո էթմիշտը, զիրա Սուրիատա գալէրա խատթալրգընտան հիչ գիր ֆիմատ միւթէսիր օլմամըշտը։

ՎԱՐՕՐ ՄԻԻՕԱՏԷՄԷՍԻ

Թարգալուլուտան Պէյրութա կէլէն խրրիմիալ Մէյլ Լայն գոմրանիասընէն «Պէյտաղ վարարը Քրպրէսա էիտէն պէօյիւք գիր եէղէն կէմիանէ չարփմըշ վէ անը էրկի դարարա օղբաթմըշտը։ Վարար կէմիյի գէրա. պէրճէ Պէյրութա՝ էկէիրմիշտը։

Լիման տէյիսի վէ գոմրանիանէն ատէնթասը գէրատէրէ թանէյիգաթ իտրա էթմիշլէրտը։

ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐ ԳՕՄԲԱՆԻԱՍԸՆԸ ՏԱՎԱՍԸ

Տիւն Պէյրութ գիրատէթ էէգա մահքէմէսի ջէնի լեվգիյ մէժլուրը Բիէր Մօրէթթի վէ գազը սաթրճրլար ալէյհինտէ Տ. Հ. Բ. չըմէնտֆէր գոմբանտարընէն իգամէ էթտիյի սուրը իսթիմալ ռավասընը բուլէթ գուլէմէ գուլամըշտը։

Մազնուն գուլունան Բէյէր Մորէթթի վէ Ալէքսանտր խէրի, Ուէսի նամարընէ էֆատէլլերի ալընտրգտան սոնրա, մահքէմէ չահիտլէրի տին, լեմէլէ գաչլամըշտը։

ԻՍԹԻԽՖԱՐԱԹ ԸՆԳԻՍԻ Մ. ԳԱԹՐՈՒ

Գոսիսէրի ալի իսթիխպարաթ տալրէսի էնիրի ճուլունէլ Գաթրու եարբն մէսաճրի մարէթիս վարարը իլէ Ֆրանսատա հարէքէթ էտիյօր։ Գալանլ Գաթրուընը Սուրիատա վազիֆէսի իսթամ գուլմըշտը։ «Էլ Ամբար» զազէթասը Ֆրանսատէն Սուրիատա նէյնի գիր սիյասէթ թագլիգ լամէլէրինի զան էտիյօր։

ՊԷՅՐՈՒԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱՍԸ

Թրճարէթ օտասը բէյիսի էօյէր պէյ Տաուք, Պէյրութ թիւճարը նամգնա գէշիսէրէք տայրէսինէ գիր իսթէյտա վէրէրէք, յէօվրիք խարբընը վիրիւպէ ժալբը գալարբամաքտա էղէն սան կէսմրիք հարիգինտէ եարնան էմթիանը մէղգիւր յէօրիք իւմրէթինին իտաէսինի իսթէմիշտը։

1653 ՆՕ. ԳԱՐԱՐ

Էվէլէհ խուսուսի անպալարտան սոնա կէսմրիք ուէրալարընտան պուլունան մալլար, սանիգլերի թարագինտան գիր օնէ զարֆընտա գալարբլամասը հալտե բէ՝սէն վէ բէսէն սոնթալուգ պէտէլի զագթ օլունարգը հալտե, ամբիրէն՝ 7 Նոյեմբեր 1927 վէ 1653 նուսէրօլը գիր դարար մանիֆէսթէ պու միւտաէթ ալթը ալա ինանիրիմիշտը։ (Պատէմա ալթը ալ զարֆընտա մալլար կէսմրիքտէն գալարբլամասընը թագտիրտ էշնալար մէղգիւր չէրտէթ տայրէսինտէ սոթըլամաք ուէմէղտը։

«Ֆաթմա» սէօյէմիյօր

Լիբանէն Դարթապա քէօյիւնտէն «Ֆաթմա» իսմինտ գիր գաբրն մուղրատտա կիճէ վագթը կէղինիրքէն բոլիսլէր թարաֆընտան նագալանմըշտը։ Գու գաբրն՝ նէ իշին պէօյլէ կէղինտիյինի սէօյլէ Ռիշտը։ Ֆագաթ ահվալը զաթէն մալիմ օլարգընտան բոլիս տայրէսի պուխուսը տէրհալ անլամըշտը։

ՄԻԼ. ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԻՍԹԱՆԲՕԼԱ ԿԻՏԻԹՕՐ

Սբվտսրն մանճրլրք թէօյիւնտէ պուլունան էրմի այիլէ էմմնի Իսթանպոլա կիտիյօրլար։ Գունլար էքմէճլերիրի թաշտան կէգարբր, գուրբա թագրմրնտան տաէմլէր իմիշ։ Ետլնրզ չօճուքլարրնա մէթթէպ պուլամատրգլարգն տան Իսթանպոլա կէօմէյլ մէճատբ օլմըշտը։

ԷՆՐԷՖԻՏԷ ԻՆՇԱԱԹԸ

Էրէֆիյէ ղրբթլարգնտա էմմնիլերէ մախսուս էէօյիւմէթ թարաֆընտան պիր ֆօք պինալար ինչա էթտիրիլմէյինի ռէֆա՛թլա եազմըշ իտիք։ Գու իշ՝ ալա կիւն եարբն թէխիրէ օղրամըշտը։ Սոն պլտրզմէղ մա՛լյիմատա կէօրէ օն պէշ կիւն գոյֆընտա իշէ պաշլանճաքտրը։ Իսմիտ էտէճ լիմանի պու մէհսէլէ պիր ալֆա տանա սալանքրնա տիւշմէգ։

ԳԱՀԻՐԷՏԷ ՏԷՏԻ—ԳՕՏԸ ՊԻԹՄԷՅՕՐ

Թուրգամ Եպիսկ. ալյինտէ, Գահիրէտէ էէնի պիր միթինգ ագտ էթմիլէր. սոն միլլէթ պայրնտա վէգ եալէթինի իսթէմիյօրլար։ Պուն՝լար էքմէճլերիրի թաշտան կէգարբր, գուրբա թագրմրնտան տաէմլէր իմիշ։ Ետլնրզ չօճուքլարրնա մէթթէպ պուլամատրգլարգն տան Իսթանպոլա կէօմէյլ մէճատբ օլմըշտը։

ԷՆՐԷՖԻՏԷ ԻՆՇԱԱԹԸ

Էրէֆիյէ ղրբթլարգնտա էմմնիլերէ մախսուս էէօյիւմէթ թարաֆընտան պիր ֆօք պինալար ինչա էթտիրիլմէյինի ալֆա՛թլա եազմըշ իտիք։ Գու իշ՝ ալա կիւն եարբն թէխիրէ օղրամըշտը։ Սոն պլտրզմէղ մա՛լյիմատա կէօրէ օն պէշ կիւն գոյֆընտա իշէ պաշլանճաքտրը։ Իսմիտ էտէճ լիմանի պու մէհսէլէ պիր ալֆա տանա սալանքրնա տիւշմէգ։

ԳԱՀԻՐԷՏԷ ՏԷՏԻ—ԳՕՏԸ ՊԻԹՄԷՅՕՐ

Թուրգամ Եպիսկ. ալյինտէ, Գահիրէտէ էէնի պիր միթինգ ագտ էթմիլէր. սոն միլլէթ պայրնտա վէգ եալէթինի իսթէմիյօրլար։ Գունլար էքմէճլերիրի թաշտան կէգարբր, գուրբա թագրմրնտան տաէմլէր իմիշ։ Ետլնրզ չօճուքլարրնա մէթթէպ պուլամատրգլարգն տան Իսթանպոլա կէօմէյլ մէճատբ օլմըշտը։

ԷՆՐԷՖԻՏԷ ԻՆՇԱԱԹԸ

Էրէֆիյէ ղրբթլարգնտա էմմնիլերէ մախսուս էէօյիւմէթ թարաֆընտան պիր ֆօք պինալար ինչա էթտիրիլմէյինի ալֆա՛թլա եազմըշ իտիք։ Գու իշ՝ ալա կիւն եարբն թէխիրէ օղրամըշտը։ Սոն պլտրզմէղ մա՛լյիմատա կէօրէ օն պէշ կիւն գոյֆընտա իշէ պաշլանճաքտրը։ Իսմիտ էտէճ լիմանի պու մէհսէլէ պիր ալֆա տանա սալանքրնա տիւշմէգ։

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Զինեէ ճարպ

Լոնտրա 12 Նոյեմբեր.— «Տէյլի Էքսրէս» դաղէթասքնը Հանկհայտան սլարդը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ Նանքինին ասքէրլէրի Հանգեաեը իշդալ էթմիշլէրտրը։

Ժէնէրալ Բանկալոս խասքա

Ամերիկան ալլնան խապերլերէ կէօրէ քիչիւք պիր սաաատա մահպուս պուլունան ժէնէրալ Բանկալոս՝ աղրը սուրէթաէ խասթա պուլունմաքտա պէրապէր հապսխանէնին ասքթէօրը թարաֆընտան թէտավի օլունմադա բաղը օլմամաքտա իմիշ։ Ակպէպի իսէ քէնտիսինի զեհիլերլեր սէյի գօրգուեսրմըշ։ Բանկալոս Ամերիկան քէնտի խուսուսի հէքիմինին կէօնտէրիլմէսինի խըթէմիշ։ Հէօքիւմէթին պու արզուսընը գապուլ էտէճէյի զան օլունմաքտարը։

Մ. Շբրէյզմանընգ սօն ճուքքը

Հալ 15 Նոյեմբեր.— Մ. Շբրէյզման պիր նութք էսնասընտա, տախիլաէ բսլահաթ եափարաք պիւտճէյի գրսմաք լիւգրմընտէն պահս էթմիշտը։ Շբրէյզմանընն ֆիքրինէ կէօրէ Ալմանիանընգ քիչիք հէսքիւմէթլերտէն թէչէքքիլ էթմէսի պիւտճէ իշիւն ֆագլա սարֆիաթը մուճիպ օլարգընտան պիրլէշտիրմէսինին ֆայտէլի օլճաղընը իլէրի սիւրմիշտը։

Ռուսիատա իքի միլիոն իսսիզ

Պէրլին 15 Նոյեմբեր.— Գոմիսիսիոնլերէ մախսուսի բարթի Մ. Սթալին ալէյհինտէ պիր պէյանատմէ նէշը էթմիշտը։ Գու նօթատա Ռուսիատա շիմալի իքի միլիոնտանֆազլա իշսիզ պուլունտրգը ալոյլէնմէքտէ տը։

Տիւնեատրն էն պէօյիւք թանթէլպանը

Նիւրթամուրթ 14 Նոյեմբեր.— Ամերիքա հէօքիւմէթի եէնի պիր թահթէլպահը ինչա էթտիրմըշտը։ Գու թահթէլպահրն սէքսէն թայֆէսի մէվճուտտը։

Ֆրանսա Եուկոսլավիա

Բոմա 14 Նոյեմբեր.— «Ֆիորնալէ տ'Իթալիա» դաղէթասը Ֆրանսա իլէ Եուկոսլավիա արասընտա ագա էտիլէն տոսթլրգ մուահէտէսինի ճէմիյէթի իւմմ Հասասթրնա մուգայիր պուլիյօր։ Գու մուահէտ Իթալիա իլէ Եուկոսլավիա արասընն գայէթ կէրկին օլարգը պիր գէմանտա ագա օլունտըղընը վէ Իթալիոտա գարշը օլարգընը սէօյլէյօր։

Մարֆօցի աղրը խասքա

Լոնտրա 13 Նոյեմբեր.— Ֆէլիքս Թէլէկրաֆ մուճիտի Մարքոնի գայէթ բահսթսլգ իմիշ։ Գուժվէյի սատաիյէսի պիւտիթիւն մուաթթալ պիր հալ սիրմիշ։ Գու հալ հաեաթընը թէհլիքէտ պուլունարբարընը հէքիմլէր ուէյլամիշլերտրը։

Մ. Գրիաընգ միւնիմ պիր նութքը

Նանթ 14 Նոյեմբեր.— Մ. Գրիան պիր նութք իրատ էտէլէք սուլհը մուհաֆազասը իշիւն նէ գատար չալըշտրգրը իգահ էթմիշտրը։ Հայէտ գու գայրէթլէր սարֆ օլունմասա իսի զանը մուհարեգկլեր գուհուրա կելմէսինին էօնիւ գալայ ալընամագտը ատմիշտը։ Մ. Հ Բրէյզմանընն հիսանլանիյէթինի մէտհ էթմիշ վէ Լոգարնօեը իմզալամաքլա սուլհ լեհինտէ չալըշտրգընը կէօսթէրտիյինի վէ Ամերիանին գու ուրէթլէ տէվամ էտէճէյի գանա՛թընը իլէրի սիւրմիշտը։

Վէրսայլ մուահէտէսի վէ Ալամանիա

Բարիզ 17 Նոյեմբեր.— Ֆրանսա վէ Ինգիլթէրա՝ Ալամանիա թարաֆընտան ասքէրի պիր հէյէթին պօլիվիսեէ կէօնտէրիլմիշ օրմասընան. բլօթլսթօ էթմիշլէրտը։ Գու հարէքէթ «Վէրսայլ» մուահէտէսինէ մուխալիֆ օլարգընտան սէֆիրլեր գօնֆէրանսընճա մէվզուը պահս օլաճաքտը։

ԱՐՍԷՆ ԼԻՊԻՊԷՆԻՆ ԻՒՂ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

ԳՕԹԷՍ—ԲԱԼԱՍ

(8)

Գիւնիւն պագբսընը, կիճէլի վէ էրթէսի սապահը հէր ուղգու իլէ կէչիրտը։ Սաաթ օն պիրէ տոգրը Ավգաթը՝Մ. Ռէմպէլին քէնտիսինէ խսթիշարէ օտասընտա պէքլէտիյինի խապէր վէրտիլէր, Լիբէն ճէվապէն։

«Մ. Գէմպէլէ թարաֆըմտան սէօյլէյինիզ, շայէտ պէնիմ ահվալըմ վէ սթվարրմ հազգընտա մա՛լիմաթ ալմաք իսթէյօրսա օն սէնէպէն պու եանա զազէթալարը կէօզտէն կէչիրսին։ Պէնիմ մազբմ մա՛լիմաբը, թարիխէ կէմիշտրը։

Էօյլէն օլմըշտը։ Եինէ այնը մէրասիմլէ Ամիյէեէ կէօթիւրիլտը։ Եոլտա Տուտրվիլ պիրատէրլէրէն պէօյիւեիւ կէօրիւպ պիր գաչ սէօզ սէօյլէշտը վէ եազտըգը իւչ մէքթուպտա վէրտը։ Նիհայէթ միւսթանթիք Մ. Ֆօրմբրի հուզուրընա չըգարըլմըշտը։ Ամբողթ «Գէմբրէյ» աչ օրատա իսի, գօլթուղընտա էվրաղա տօլու պիր չանթա վարտը։

Լիւբէն տէրհալ էօզրը տիլէտի։

— Սիզի գապուլ էտէմէտիյիմ տէն չօք միւթէսիրիմ, պօյրնա պու գապտար գանէթէ գաթլանտըղընը զան տա միւթէսիֆրմ զիրա, լիւգիմսիզ էզիյէթ, պէն... Մ. Ֆօրբմբրի սէօզիւ քէսմիշ։

— Էվէթ, էվէթ, ա՛լտշրլտը, չիւնքիւ սիզ սէյահաթա կիթմիշ օլաճաքսընըզ։ Ֆագաթ չիմտիլիք իշիմիզ պագալըմ Պագրնըզ Արսէն Լիւբէն, պիւթիւն թահգիգաթըմըզա ռազմէն հագիգի իսմինիզին նէ օլտըղընը անլաեամատրք։

— Հազիգաթէն թահաֆ! պէնտէ էօյլէ։

— Հաթթա, 19... սէնէսինտէ, Ֆօթէս-Բալասա պիր տահա միւսաֆիր գալան վէ նասընտա գայան Արսէն Լիւբէնին սիզ օլուպ օլմատըզընըզտա չիւպհէլի։

— Օլապիլիր։

Մ. Ֆօրմբրի տէվամ իլէ։ — Բարմաք իշի տայրէսինտէ Արսէն Լիւբէնէ տայիր մէվճուտ էօյլիւլէր սիզինքիլէրէ պէնզէ՞իյօր, Ֆօթօկրաֆընըզ գա պիլէ ճիանտէպէթ էօզգ

— Գու տահա թօհաֆ, տոզրուսը օգաատա չօք գալըպլարա կիրտիմքի իլք պիչիմը պէնտէ ունութմըշտմ.. քէնտի քէնտիմի պէնտէ թանըմազ գլարմ։

— Օ հալտէ ճէվապ վէրմէք իսթէմիյօրսընըզ։

— Էվէթ։

— Նի՞չիւն։

— Զիւնքիւ էօյլէ միւնասիպ կէօրիւմ։

— Գու նիյէթինիզտէ մուսըր սըղը էօյլէ՞մի։

— Էվէթ։ Զաթէն սիզէ սէօյլէմիմ Սիզին թահգիգաթընըզ պէյհուտէտրը։ Տիւն կէլտիյիմտէ սիզէ հավալէ էթտիյիմ մէսէլէ պէնճէ տահա էհէմիյէթլիտրը։ Օնըն նէթիճէսինի պէքլէմէքտէյիմ։

Մ. Ֆիրմբրի ասապիէյմիշ։

— Էնտէ սիզէ օ վազրթ սէօյլէտիմ, Շթայնվէկ մասալընա գ՝նանամամ, օնատն իշիւն զրրվա չէյլէրլէ օղրամամաք իսթէմմ։

— Օ հալտէ տիւն, իֆատէմի ալարդտան սոնրա, նի՞չիւն Մ. Վէպբր իլէ պէրապէր Վիլլա Տիւբօնա կիթտինրզ վէ 29 նումէրօլը օտասը ինճէպէն ինճէպէ արաշտրրընընզ։

Մ. Ֆօրմբրի, ճանը սրգրլմըշ։

— Գունը նէ՞րէյտէն խապէր ալտը նըզ

— Ղազէթալարտան։

— Ա՜հ! ղազէթատայը օգուեօրսընըզ։

— Նէ՞ եափարսընը, կէչիրպ ատէոնէնի անլամաք լազմ։

— Էվվէթ, հէր ի՞թիմալա գարշը, պու էվի պիր կէօրմէք իսթէսրմ, սաթէի պիր նազ՝ը, օ գատտ։

— Գիլաքիս վազիֆէնիզի օ գատտ մէտէ չաեան պիր չէքիլտ եափտընըզ քի... հաթթա չիմտի Մ. Վէպբր, օրատա թէհարրիյաթլա մէղուլ։

Մ. Ֆօրմբրի ափալլաշմըշ իտի։ Ֆագաթ վազիֆէթի պօզմատը։

— Ո՛յտուրտրն, պէնիմ վէ Մ. Վէպբրրն, ղրաշաճաք տահա միւհիմ իշլէրիմիզ վար։

Գու սրրատա միւպաշիրլէրտէն պիր եանաչու՝ գ՝ Մ. Ֆօրմբրինին գուլազընա պիր գաչ սէ՞զ սէօյլէտի։

Մ. Ֆօրմբրի պաղբսրտը։

— Կէլսին, կէլսին։

Մ. Վէպբր իչէրի կիրմիշը։ Մ. Ֆօրմբրի գօշարաք գարշլըլտը, նասըլ օ սաաամը պէլլէնը՞գմը։

Օ գատտ մէրագլա սօրիյօրտրքի կիզլէմէք խաթրընա պիլէ կէլմէմիշտը։

Մ. Վէպբր ճէվապէն.

— Հայրը պիր շէյ եօգ։

— Էմինմի՞սինիզ։

— Գու էվտէ էօլիւ օլսուն, տիրի օլսուն քիմսէ էլմատըղընա էմինմ։

— Հալպուքի...

— Հազիգաթ պու, մուսթանթիք լիֆէնտի։

Հէր իքիսինտէ մէյուս պիր վազիյէթ ալմըշլարտը։ Լիւբէնին զանատաթը անլէրէ օ տէրլճճ թէկսիր էթմիշտրքի պուլատատրգլարընա շամըշլարտը։

Մ. Ֆօրմբրի Լիւբէնէ խիթապէն միւթէսիրանէ։

— Կէօրտիւնիւ զմը Լիւբէն, հալտէ իսթիթար Շթայնվէկ օրատա հապս օլընտրգտան սոնրա օրատա պուլունմահոր։

Լիւբէն. Էլէլքի սապահ օրատտ իտի։

Վէպբր։— Վէ ազամ սաաթ ալէյտ պէնիմ առամլարըմ էվի մուհասրա էթմիշլէրտրը։

(Տեսնելը վար)

ՄԻԼ. ԽԱՊԷՐԼԷՐ

ԻՍԹԱՆԲՕԼԱ ԿԻՏԻԹՕՐ

Սբվտսրն մանճրլրք թէօյիւնտէ պուլունան էրմի այիլէ էմմնի Իսթանպոլա կիտիյօրլար։ Գունլար էքմէճլերիրի թաշտան կէգարբր, գուրբա թագրմրնտան տաէմլէր իմիշ։ Ետլնրզ չօճուքլարրնա մէթթէպ պուլամատրգլարգն տան Իսթանպոլա կէօմէյլ մէճատբ օլմըշտը։

ԷՆՐԷՖԻՏԷ ԻՆՇԱԱԹԸ

Էրէֆիյէ ղրբթլարգնտա էմմնիլերէ մախսուս էէօյիւմէթ թարաֆընտան պիր ֆօք պինալար ինչա էթտիրիլմէյինի ալֆա՛թլա եազմըշ իտիք։ Գու իշ՝ ալա կիւն եարբն թէխիրէ օղրամըշտը։ Սոն պլտրզմէղ մա՛լյիմատա կէօրէ օն պէշ կիւն գոյֆընտա իշէ պաշլանճաքտրը։ Իսմիտ էտէճ լիմանի պու մէհսէլէ պիր ալֆա տանա սալանքրնա տիւշմէգ։

ԳԱՀԻՐԷՏԷ ՏԷՏԻ—ԳՕՏԸ ՊԻԹՄԷՅՕՐ

Թուրգամ Եպիսկ. ալյինտէ, Գահիրէտէ էէնի պիր միթինգ ագտ էթմիլէր. սոն միլլէթ պայրնտա վէգ եալէթինի իսթէմիյօրլար։ Գունլար էքմէճլերիրի թաշտան կէգարբր, գուրբա թագրմրնտան տաէմլէր իմիշ։ Ետլնրզ չօճուքլարրնա մէթթէպ պուլամատրգլարգն տան Իսթանպոլա կէօմէյլ մէճատբ օլմըշտը։

ԷՆՐԷՖԻՏԷ ԻՆՇԱԱԹԸ

Էրէֆիյէ ղրբթլարգնտա էմմնիլերէ մախսուս էէօյիւմէթ թարաֆընտան պիր ֆօք պինալար ինչա էթտիրիլմէյինի ալֆա՛թլա եազմըշ իտիք։ Գու իշ՝ ալա կիւն եարբն թէխիրէ օղրամըշտը։ Սոն պլտրզմէղ մա՛լյիմատա կէօրէ օն պէշ կիւն գոյֆընտա իշէ պաշլանճաքտրը։ Իսմիտ էտէճ լիմանի պու մէհսէլէ պիր ալֆա տանա սալանքրնա տիւշմէգ։

ԷՐՄԷՆԻՍՏԱՆ ԱՀՎԱԼԸ

Կինեբ հիւնիւնէ ալընան խապերլերէ՝ էրմէնիստանտա սանայիէ ինչաճա միւհիմ խաթմլերը ալընարգը անլաշըլիյոր։ Կիւն կէչմիյօրսի մէմլէթիմիզ հէր եէրտէ օլարգը կիրպի վաքանընը՝ իմարա, չէնլիթմէյէ օղրայիյոր։ Թագիի տը պիր գալ սէնէ զարֆընտա Սմիչսաեա տէսնէմէզ, ֆագաթ հէր հալտէ պէօյիւք պիր ազմ իլէ չալըշլարգա հէսրիւլիյօրքի չանանը թագտիր տը։

ՄԸՍԸՐ ԳՐԱԼԸ ՖՕՒԱՏ

ԳՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ ԲԱՇԱԵԸ ԶԻԱՐԷԹ ԷՏԻՅՕՐ

Մբսրը գրալը Ֆուատ. Բարիզտէ պուլունտրգը օրրատա, Գօղոս Նուպար փայանը ռանթօրը օլուպ ֆէնաիսրքը գիարէթ էտէմէյէճէք պիր հալտէ օլաբգընը անլայնճա, յէնտիսի պիզ զաթ գիարէթէ կիթմիյ։ Գու գիարէթ էօնտօրնտա Մբսրրտա էմմնիլերին հէօքիւմէթին էմնիյէթինի գանտալրգլարրը վէ մէմլէքէթին նէրէն իսպարէթ պուլունտըղը անլայնճա, օնուն ճէֆա տանա գալբպլարա կիրտիմքի իլք պիչիմը պէնտէ ունութմըշտմ.. քէնտի քէնտիմի պէնտէ թանըմազ գլարմ։

— Օ հալտէ ճէվապ վէրմէք իսթէմիյօրսընըզ։

— Էվէթ։

— Նի՞չիւն։

— Զիւնքիւ էօյլէ միւնասիպ կէօրիւմ։

— Գու նիյէթինիզտէ մուսըր սըղը էօյլէ՞մի։

— Էվէթ։ Զաթէն սիզէ սէօյլէմիմ Սիզին թահգիգաթընըզ պէյհուտէտրը։ Տիւն կէլտիյիմտէ սիզէ հավալէ էթտիյիմ մէսէլէ պէնճէ տահա էհէմիյէթլիտրը։ Օնըն նէթիճէսինի պէքլէմէքտէյիմ։

Մ. Ֆիրմբրի ասապիէյմիշ։

— Էնտէ սիզէ օ վազրթ սէօյլէտիմ, Շթայնվէկ մասալընա գ՝նանամամ, օնատն իշիւն զրրվա չէյլէրլէ օղրամամաք իսթէմմ։

— Օ հալտէ տիւն, իֆատէմի ալարդտան սոնրա, նի՞չիւն Մ. Վէպբր իլէ պէրապէր Վիլլա Տիւբօնա կիթտինրզ վէ 29 նումէրօլը օտասը ինճէպէն ինճէպէ արաշտրրընընզ։

Մ. Ֆօրմբրի, ճանը սրգրլմըշ։

— Գունը նէ՞րէյտէն խապէր ալտը նըզ

— Ղազէթալարտան։

— Ա՜հ! ղազէթատայը օգուեօրսընըզ։

— Նէ՞ եափարսընը, կէչիրպ ատէոնէնի անլամաք լազմ։

— Էվվէթ, հէր ի՞թիմալա գարշը, պու էվի պիր կէօրմէք իսթէսրմ, սաթէի պիր նազ՝ը, օ գատտ։

— Գիլաքիս վազիֆէնիզի օ գատտ մէտէ չաեան պիր չէքիլտ եափտընըզ քի... հաթթա չիմտի Մ. Վէպբր, օրատա թէհարրիյաթլա մէղուլ։

Մ. Ֆօրմբրի ափալլաշմըշ իտի։ Ֆագաթ վազիֆէթի պօզմատը։

— Ո՛յտուրտրն, պէնիմ վէ Մ. Վէպբրրն, ղրաշաճաք տահա միւհիմ իշլէրիմիզ վար։

Գու սրրատա միւպաշիրլէրտէն պիր եանաչու՝ գ՝ Մ. Ֆօրմբրինին գուլազընա պիր գաչ սէ՞զ սէօյլէտի։

Մ. Ֆօրմբրի պաղբսրտը։

— Կէլսին, կէլսին։

Մ. Վէպբր իչէրի կիրմիշը։ Մ. Ֆօրմբրի գօշարաք գարշլըլտը, նասըլ օ սաաամը պէլլէնը՞գմը։

Օ գատտ մէրագլա սօրիյօրտրքի կիզլէմէք խաթրընա պիլէ կէլմէմիշտը։

Մ. Վէպբր ճէվապէն.

— Հայրը պիր շէյ եօգ։

— Էմինմի՞սինիզ։

— Գու էվտէ էօլիւ օլսուն, տիրի օլսուն քիմսէ էլմատըղընա էմինմ։

— Հալպուքի...

— Հազիգաթ պու, մուսթանթիք լիֆէնտի։

Հէր իքիսինտէ մէյուս պիր վազիյէթ ալմըշլարտը։ Լիւբէնին զանատաթը անլէրէ օ տէրլճճ թէկսիր էթմիշտրքի պուլատատրգլարընա շամըշլարտը։

Մ. Ֆօրմբրի Լիւբէնէ խիթապէն միւթէսիրանէ։

— Կէօրտիւնիւ զմը Լիւբէն, հալտէ իսթիթար Շթայնվէկ օրատա հապս օլընտրգտան սոնրա օրատա պուլունմահոր։

Լիւբէն. Էլէլքի սապահ օրատտ իտի։

Վէպբր։— Վէ ազամ սաաթ ալէյտ պէնիմ առամլարըմ էվի մուհասրա էթմիշլէրտրը։

(Տեսնելը վար)

ՍԻՑԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Բումանիատա

Պուքրէշ 12 Նոյեմբեր.— Իրէնս Գարօլլն ավարէթ էսէպիլմէսի քէյֆիյէթի հէօքիւմէթի զիատէսիլէ իշղալ իտիյօր։ Իրէնսըն թաձ. տան վազ կէչիրինէ սայիր հէօքիւմէթ էվլաք վէ վէսաիք նէշր էթ. մէքտէ տիր։

Մանօիլէսքօ՝ մուհաքէմէսի էնասընտա, Իրէնս Գարօլլն պիր պէյանատընը գիքը էտիյօր։ Իրէնս թաձ հագդը՝ իատէ. սինի խթէմիյօրմըշ։ եալընըզ վէսայէթ հէյէթինէ տախիլ օլուպ • սըֆէթլէ մմլէքէթինէ տէօնմէք արզու իտիյօր իմիշ։

Պուքրէշ 12 Նոյեմբեր.— Վաղիյէթի տախիլիյէ Բումանիատա չօգ պուլանրք։ Մէձլիս մէպուսան՝ հէօքիւմէթ թարաֆընտան զուլ. լանըլան ֆէվք էլատէ վէսաիթի գապուլ էթմիյօր։ պօմպաղա գայ. րէթ էտիյօրմըշ։

Սպանիա գրալը Ալժէրիատա

Պիձերթ 12 Նոյեմբեր.— Սպանիա գրալը սաաթ տոգուզտա Պի. ձէրթ լիմանընա կէլմիշ վէ հարարէթլի պիր սուրէթատ իսթիզալ օլունմըշտըր։

Ֆիլիբբին ատալարը իսթիզալը

Մանիլ 12 Նոյեմբեր.— Ֆիլիբբին ատալարը մէձլիսի ումումի. սի թէմսիլչիսի ատալարընը իսթիքլալնա սայիր պիր զարար իմզա. լամըշտըր։

Մ. Գլէմանսօնըն սօն սէօզլէրի

Լարիզ 12 Նոյեմբեր.— «Լարի Միտի» գազէթասը միւթարէքէ սէնէյի տէվրիյէսի տօլայիսիլէ Մ. Գլէմանսօ իլէ գօնուշմուշտըր։ Միւշարընիլէյէ, սիյասէթ հաղգընատ պիր թէք սէօզ սէօյլէմէք իսթէ. մէմիշտըր։ Եալընըզ «պէն քէնտիմի քիթապլարըմա հասր էթմիմ, ռիզամլա սիւքիւթ քաֆէսինէ քէնտիմի սօզամ, անձաք սէօյլէնէ. ձէք կիւնը, սաաթը պէն պիլիրիմ։ Սիւքիւթըմտէ՝ պէնիմ զուվվէթիմ ամրը,» տէմիշտըր։

Մուքարէքէ սէնէյի տէվրիյէսի բարիզտէ

Լարիզ 12 Նոյեմբեր.— Մութարէքէնին սէնէյի տէվրիյէսի Լա. ռիզատէ զայէթ բարլաք սուրէթատ իձրա օլընմըշտըր։ Մէձհուլ ասքէր մէզարընա եափըլան զիարէթ զայէթ միւսիր օլմըշտըր։ Ինկի մու. հարիպլէր ձէմիյէթի, Լարիզ մուհաֆըզ գուվվէթի 250 պայրաքլա իշթիրաք էթմիշլերտըր։ Ասքէր՝ մէձհուլ ասքէրին չիշէքլերէ տա. նատըլմըշ մէզարը էօնինատէ բէսմի կէշիա նափմըշտըր։

Ռուսիատա

Մոսքուա 12 Նոյեմբեր.— Պոլշէվիքլէրին տիւնա Գոնկրէսի Մոսքուատա իձթիմա՝ էթմիշտըր, 43 տէօվլէթ էհալիսինատէն մի. ւրախասլար թօփլանմըշտըր։

Մոսքուա 12 Նոյեմբեր.— Ռուսիա բէսրէն ձէմիյէթի իմէմին, թահտիսի թէսլիհաթ գոմիսիօնընա իշթիրաք էթմէյէ գարար վէր. տիյինի պիլտիրմըշտըր։ Գու մագատալա կէօնէրէձէյի միմէօրիլէրին բասարորթլարընը վիզա էթիրմէք իզրէ Սվիչրա հէօքիմէթինէ մուրաձաաթ էթմիշտըր։

Լոնտրա 12 Նոյեմբեր.— Մ. Պարտուին ակիհարտատ սաէթ իզ. րէ իրատ էթտիյի նութգընատ տիւնանը սուլհ ձիհէթինատէն վապի. յէթի կիւնէն կէնէ էյիլէշտիյինի սէօյլէմիշտըր։ Մ. Ռ Թրէյման ի. լէ Մ. Պրիանը սուլհ բերվէրվեր սիյասէթինի թագտիլերլէ եատէ. միշտըր։ Ինկիլթէրա սախի, Ռուսիանը սահա տիւրիսթ հարէքէթ է. սէձէյինէ գանատթ կէթիրինձէ պէրապէրձէ ուղլաշուպ ինթիլաֆը. հալ էտիլէձէյինի պիլտիրմըշտըր։

Մ. Վիօլէթ իսթիճա էթմիս

Լարիզ 12 Նոյեմբեր.— Հէօքիւմէթ՝ Ալժէրիա վալիսի Մ. Վիօ. լէթ իսթիֆասընը գապուլ էթմիշտըր։

ԼԻԲԱՆԱՆ, ՄՐԹՊԱՌԱՅԸ

Հէր նէվ քեսղրա, Թուգավա գութրլար, տիւեիւն՝ շէքէր Թօր. սալաը, Խասֆիձլարտա մախսուս էնվար քեսղրա գութու վէ Թօր. պալաը, քեժալը արզգաթլա իմալ օլունուր։ Վէզալիք հէր նէվ մէք. թէպ տէֆթէրլերի Թօփատան վէ բերէքէնատ օլարադ սաթրլըր։

ՄԻԻՀԻՄ ԻԼԱՆ

Հօ— Գոմիսարիա մէօհրը իլէ ալտըզրմըզ աթիտէի իլանը. ճէրը թալէպ օլունմամատ տր։

ՊԷՅՐՈՒԹ ՍԱՔԷՐԻ ՄՈՒԶԻԳԱՍԸ

Իմլէրինի աթիտ եազտըրմըզ չալգըլարը չալապիլէնլէր կիւնիւլլիւ օլարաք գայա օլունապիլէճէքլէր տիր։

Ֆլիւթ, հօթպուս, գլարինէթ, սաքսօֆօն, բիսթօն, թրոմպոն, գորնարմօնի, պիւկիւլ, ալթ, պաս, գոնդր պաս, թամպուր, գլէրօն, քէմանն, վիոլոնսէլ, թէլլի գոնթր պաս, բիանո,

Գու կէօնիւլլիւլերէ պիր չօք իմթիազլար վէրիլէճէք։ Սօլֆէժ թէօրի մլուզիքալ, արմոնի տէրսլերի մէճմէնէն ալաճաքլարը։ Մալիւմաթ ալմաք իսթէյէնլէր Սէնթէլի Նաքէր՝ Ռէմրընատ T. D. L. Մուսիքասը ըէյասէթինէ միւրաճաաթ էթմէլիտիրլէր։

ՀԵՅՐԵՊԵՏԵՆ

Վ Ի

ՍԷՖԷՐ ՎԱՆԵԹԻՊ

ԷԼՊԻՍԷ Վէ ՖՐԷՆՔ կէՕՄԼէՁ։ Թիճարէթ խանէսի Սուֆ-Սուրսոֆ Պէյրութ

Էրքէքլեր վէ չօճուքլար իչէն հէր նէվ էլպիսէլեր։

(Հագրը վէ սըմարլամա)

Մահիր թէրգիլէր թարաֆընտան իմալ օլունուր։

Ֆրէնկ կէօմլէքլերինին էն վաը մէվճուտտըր։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵԱՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԷՐ Վէ ՇՕԳՕԼԱԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ—թէլէլ ճասսէսի Նո. 4

Հէր նէվ շէքէրլէմէլէր, բաս. թալարընը էնվաը սէվճուտտըր։

(Շարապ վէ էնվաի լիքէօր. լէր) Նուկսան, լօգում, պօնպօնլար։

Սիբարիշաթ սերիէն կէօնտէ. բիլիր Ֆիաթլար զայէթ էլվերիշ. լի տիր։

ՏՐ. ԱՐԹԻՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

Պաղել Ֆարաֆ.Օթել Բէվլէգ էլ Շարգ

Հ Ա Լ Է Պ

Մայրաքնէխանէմիզտէ հեր ՝ձէվ տիշ խասթալըքլարը բեավալը սիւրա թ վէ ինթիմալա թեսավի օլունուր, հէր նեվ սանայի տիշեր բապի՝ն օրիլեթ խալ օլունուր։ Մաւրանատաթ իսթնիր ՝ճեվգելատէ մեմնուն գայանագլարտը։

ԱՐԱՆԸԼԱՆԼԱՐ

—. Առալեա ժուռնալիստլերինատն Մէյսիլի Նիքօլասընը օգուլլարը Թէս. սալոնիկ վէ Սիթավրի. գրգը Հոիսանթի վալիսէսի Տէօրինա Աթինա սա վէ եա. խոտ Բիրէտ օլարգլարդ Բիրիսլիմիզ տիր։ Մալիումաթը օլանլար Թարիգ էլ Շամ, Նարթօնի խանը՝ սա 11 Նումէ. բոտա Գիւլիւք Պէյ պիլտիրմէլէրի բէնա օլունուր։

—Ամերիկէն Մարսալա «Պէյթէլ» մէք. թէպիսէ «Հ» նումէրօլը Թալեպէսէն խբէն Մաշալ հատիսէսինատ Ֆիրար էտէրէք Ղատա Արգարեան մէնթէ. պինէ սրգընան Խաթուն խանմատ պիր դրդ մուսախէրէն Ամերիքատան կէ. լէն գիր կէնէ իլէ Ամերիքտա կիթ. տիր անլալըլարգնատ, չայա տարէ. օրինի պիլէնլէր վարատ զաղլիթամըզ իտարէսատէսինէ խապեր վերմէլէրի բէնա օլունատ։ Քէնատիսինի տրատան էմյիրէսի Մարիամ Մաղուլեան տրը։

—Կարինին Արլիւնի քէօյունատէն Գա. բրիլին Մէրսիյեան գարտաշը Կարա. գեա Մէրսիյեանը տրայոր։ Գիր սէնէ էվվել Պէյրութտա տարիսի Մարատ. ատա 168 նումէրօ վատիթասըլա իմիշ։ Սանրատան քէնտիսինատէն խապեր տա. լընմազ օլմէշ։ Ժալիմաթը օլանլարդն զաղէթաժրզ իտարէսատէսինէ վէ եա. խոտ Սէլանիկատ «Ալիք» զազէթասը Odos Pasteur No. 78 է պ՝ալարմէլիրի բէնա օլունուր։

— Առանալը Տիգրան խաչօեան եէկէնլերինի՝ Հայկազ, Խաչատուր, Մանուել Սիմինկանլար, տրատօր։ Գունլարդն Ամերիքատա էրթարիլէրի զան օլունուրօր։ Ամ գէրի օլանլարդն Հաղթիսատ երժէնի ցիլիսէրիսատ եղ։ մալարը բէնա օլան ուր։

Գաղատատի էկինլը Վահրամ՝փէ. տէրի Մկրտիչ Գէօքէնճեանը, վալիտա. սի վերգի՝.ելի (ոն ասրլ Գալենտերեան) պիրտ տէրլերի Եբուանդ վէ Յատրոբ ի՝չ էվլիրէլերի Շնորհիկ վէ Մարիամ զ տրայոր։ Գունլար հէր նէ գատար էկինլի խէլերատ 1915ատ Օգոստ. ա. յընատ Սիվազդն գիլիսէ մահալլէսինա. տ գուլլունուզ ատնրա թէնհիր էտիլ. ժիլլեր տրը։ Մալիումաթ օլանլարդն Պէյրութտա Գերագայատ Աբգիար. եան էֆենտիլի պիլտիրմէլերի բէնա օլ. ունուր։

ՁԱԿՈԲ ԿԻՐԱԿՕՍԵԱՆ

ՆԷՖԷՐ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հէր նէվ թաթլլար. վէ շուրուպլար պուլունուր, էքսբրէս մալլար գայէթ թէմիզ օլարադ Ֆնլագիատոս գալէթ էհվէնսիզ Ընբէս, խանատք էլ գաֆէք գարգուր սօղաղը շիւպէ՝ մ՝ատրաթ

ՏՕԳԹՕ ՊԱՀԱՏԸՐԵԱՆ

Տ։ Շ ԹԱՊԻՊԻ ՇԱՄ

Դրէնաի սան սիսթիմ թէտավի խանէսինատ քէմալը տբգգաթ վէ ամ՝հարէթլէ հեր նէվ տիշլէր։ Թեսավի էտէր եէնի վէ թաղմա տիշ. լէրի տատէհատ մէ՝հարէթլէ իմալ էտէր քի թսգրի տիշլերտէն ասլա ֆարգ օլմազ։ Թէձրիպատ էտինիզ կէօրէձէքսինիզ։ Ֆիյաթլարտա գա. յէթ էրվերիշլիտիր։

Ատրես՝ Medinet ul chaham Damas։

ՎԱՀԱՆ ՍԷՄԷՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԷՄՕԼԷՄՐ Վէ ԳՐԻՄԷՍԷՐ

Հէր տիւրլիւ իլաճլար հազրլանը քիմեա խանէսինատ հեր տիւրլիւ թահլիլաթ եափըլը, միքրոսքօպլա թէտգիգաթ իձրա օլունուր։

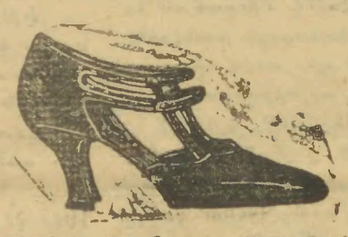
Գրիմեա խանէսինատ մախսուսէն հազրլատըը (ատն թէնէքէօլ Վահան) տիշ իլաճը էն շէքիա աղրլարը թէսքին էտէր։ քէչալիք (Գալօժին Վահան) իսմինատ իմար էթտիկի սոչ պօյասը Ֆէվքէլա. տէ շէօհրէթ գազանմըշտըր պիր աէֆս թէձրիպատ էթմէք լազըմտըր։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Տ։Շ. ԹԱՊԻՊԻ

Ղայէթ արգգաթ վէ իթինա իլէ տիշ թեսավի էտէրվէ ատնա. թրնա միքէսլերդ հեր խուսուս քէմալը մէհարէթլէ իձրա էտէր Ֆիյաթլար զայէթ էհվէնսիր։

Միւրաճաաթ էտինիզ մէհանի գարաղալրընը։



ԳԱԼՈՒՍՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԳՈՒՆՏՈՒՐԱՃԸ

Քօճ սիստէմ, մօտալ իզգէրիճի, կիւզել էտէսքէտճի հեր ճըն զուճուրալար Ֆիյաթլար զայէթ մուվաֆֆգզրը։

Ատրես՝ Կուրս ճասսէսի ձէմմէյզ գարագոլը գարբրսքնցա, Պէյրութ։

ԱՐԱՆԸՑՕՐ

Խուրթուն՝ անասր Մատամ Մարիամ Սէրգսակ Սօլիկեանը վ Վէհմշիրէսի Ղազանի Սողիկեանը արայոր։

Ներէտէ օլտո դիարբընը պիլէնլերին զայէթամրզա խապեր վիրմէ. էրի բէճա օլունուր։ Հէր իքսիսակ խ ուրուրթը Ընկն քէօյունատէն տիր։

ՕՅՈՒՆ ԻՋԻՒՆ ՖԻՐԱԼԸԳ ԷԼՊՍԷ

Հէր քիմ գաքնավալ, պալ. թէաթրօ էլպիսէլերի խթիճար էթմէք խթէրսէ Ռիւչիք պէ. յէ միւրաճաաթ էյլէօիւր։

Ատրէս.— Թարիք կալ Շ.ամ խան շարթունի Ղ.Օ. 11։

ՏՕԳԹՕՐ ՆՈՒՀԱՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ ՉԱՀԼԷ

Ղայէթ արգգաթ վէ իթինա իլէ տիշ թեսավի էտէրվէ ատնա. թրնա միքէսլերդ հեր խուսուս քէմալը մէհարէթլէ իձրա էտէր Ֆիյաթլար զայէթ էհվէնսիր։

Միւրաճաաթ էտինիզ մէհանի գարաղալրընը։